Porównanie tłumaczeń Jana 12:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Teraz sąd jest ― świata tego, teraz ― władca ― świata tego zostanie wyrzucony na zewnątrz. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Teraz sąd jest świata tego teraz przywódca świata tego zostanie wyrzucony na zewnątrz |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Teraz odbywa się sąd\* nad tym światem; teraz władca tego świata\*\* zostanie wyrzucony.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Teraz sąd jest świata tego. teraz władca świata tego wyrzucony będzie na zewnątrz. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Teraz sąd jest świata tego teraz przywódca świata tego zostanie wyrzucony na zewnątrz |

1. 1) <x>500 16:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 14:30</x>; <x>500 16:11</x>; <x>540 4:4</x>; <x>560 2:2</x>; <x>690 4:4</x>; <x>690 5:19</x> [↑](#footnote-ref-3)